

Our Lady Of Sorrows Church

Missionaries of Our Lady of La Salette

JANUARY 9, 2022
ENERO 9, 2022

STAFF:

PASTOR

Rev. Joseph M. O'Neil, M.S./ Padre O'Neil

PAROCHIAL VICAR

Rev. James Aherne, M.S./ Padre Jaimito

RESIDENT PRIEST:

Rev. John Higgins, M.S. / Padre Juan Francisco

DEACONS

Rev. Mr. Victor Bilbraut

Email: Dvictor@olsparish.comcastbiz.net

Rev. Mr. Valentin Perez

PARISH SECRETARY

Rosa H. Marcano (860) 233-4424

Email: Rmarcano@olsparish.comcastbiz.net

CONFESSIONS / CONFESIONES

SATURDAYS / SÁBADOS

3:00PM –3:45PM (MAIN CHURCH / EN LA IGLESIA)

OR BY APPOINTMENT / O POR CITAS

Baptism Information / Información de Bautismo

Call the office / Contactar la Oficina 860-233-4424

OUR LADY OF SORROWS MISSION STATEMENT

Our Lady of Sorrow's Church is a multicultural, bilingual Catholic Community which recognizes and shares the gifts and talents of all the baptized. We are united and committed to developing a New Evangelization with a missionary spirit together with the Missionaries of La Salette. We share knowledge of God in Jesus Christ, spreading His reign of Peace, Justice, Love and Truth through the proclamation and living of the Gospel.

Mision De Nuestra Señora De Los Dolores

La parroquia de Nuestra Señora de los Dolores es una Comunidad Católica, multicultural y bilingüe que reconoce y comparte los dones y talentos de todos los bautizados. Estamos unidos y comprometidos a desarrollar una Nueva Evangelización con un espíritu Misionero juntos con los Misioneros de La Salette. Compartimos conocimiento de Jesucristo, difundiendo su Reino de la Paz, la Justicia, el Amor y la Verdad proclamando y viviendo el Evangelio..



Church / Iglesia

79 New Park Ave./79 Avenida New Park
Hartford, CT 06106

OFFICE / OFICINA

16 Greenwood St./16 Calle Greenwood
Hartford, CT 06106

Monday/Lunes - Friday/Viernes 9am - 3pm

860-233-4424 Fax 860-236-0149

Email: Olschurch@olsparish.comcastbiz.net

Website: Olsparishchurch.org / App: Myparish

Facebook: www.facebook.com/olschurchhartfordCT

Religious Education / Educación Religiosa

39 Grace St/ 39 de la calle Grace

Saturdays/Sábados 8:30am-12:00pm

Director / Directora

Mrs. Raquel Rios-Iverson 860-263-7653

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISA

WEEKLY / SEMANAL

Monday/Lunes-Friday/Viernes (Church/Iglesia)

7:30am English / Ingles

Saturday Vigil/Sábado Vigilia (Church/Iglesia)

4:00pm English / Ingles

Sunday/Domingo (Church/Iglesia) 9:00am English

11:00am in Spanish/Español

HOLYDAYS / DIAS FERIADOS

Vigil 5:30pm English

Day of Feast 7:30am English, 12:05pm English

7:00pm Spanish / Español



TREASURER'S REPORT: JANUARY 1 & 2, 2022

Offertory Collection..... \$ 1,070.00
 Monthly Offering..... \$ 743.00
 On Line Offertory Dec./27/21—Jan/3/22.....\$795.00

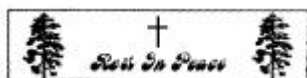
Second Collection for (January 16, 2022) will be for; **Church Repairs**
 Thank you for supporting the life and faith of our parish with your time, talent and treasure that God has bestowed upon you. Your sacrifices make a very positive difference.



Please pray for the sick / Oremos por los enfermos

Fr. Joseph O'Neil, m.s., Fr. Manuel Pereira, m.s.
 Fr. Andre A. Patenaude, m.s., Bro. Paul Maceyka, m.s.,
 Bro. Roger St. Germain, m.s., Ken Fellows, Michael Mirabelli,
 Ray Roy, Mary Hyland, Karen A. Avitabile, Judy Kaya, Elvia Strom,
 Ken Flores, Mary Lutz, Lidia Collazo, Rosa Flores, Tania Vijil,
 Anna Galli, Teresa Bilbrault, Nidia Murillo, Lorraine Whitehead,
 Georgina Santa, Ines Oliveira, Jim Lajoy, Katherine Benson,
 Edwin Rosa, Adrian Torres, Ayla Sky Gonzalez Marcano,
 Keisha Marie Marcano Sanchez, Luiz De Moura Castro,
 Esteban Agustin Perez, Emma Perez, Doris Noel, Benita Velazquez,
 Anais Laporte, Miriam Figueroa, Alexander Reyes, Marisol De Jesus,
 Marcela Walz, Dora Leone, Clotilde Rivera, Roberto Laboy,
 Cecilia Lopez, Yahaira Ortiz, Iris Rodriguez, William Higgins,
 Eusebia De Leon, Julio Rabassa, Concettina Gallo, Emily Reyes,
 Angel Luis Lebron, Sandy Harty, Zumira Rodrigues, Natalia Garcia
 Pedro Luis Figueroa, Aurora Crimlisk, Marisol Serrano, Eric Delgado
 Madeline Rabassa, Carmen Sanchez, Viviana Pelaez, Flora Figueroa
 Miguel Soto Molina, Omar Jr. Cancel, Candelaria Nava, Carina Lamas
 Cody Coupol, Madeline Ocasio, Cecilia Lopez Hernandez,
 Jeremias Felix, Ronald Preis, Carlos Vargas, Conceicao Cruz,
 Jorge Castillo, Daniel Mitchel, Marianne Burke, Antonio Ortega
 Maria Consuelo Arango, Rafael Ortega, Lorena Dutelle,
 Charles Byrne, Carlos Ortiz Sr., Carmelo Torres, William Hyland,
 Rosalia Rivera, Yesenia Rivera, Samari Figueroa, Yolanda Rios,
 Reina Ivette Berberena Otero, Margarita Nuñez, William Rivera,
 Caroline Hernandez, Jaime Rodriguez, Michael Gronemeyer,
 Urdiona Torres, Declan "Deckiee" Rower, Milagros Ortega Hernandez,
 Damian De Leon, Ramon (Magui) Diaz, Maria Santiago, Juana Sanchez,
 Adela Rodriguez, Luz Mendez de Mira, Margarita Cortavarria,
 Maureen Smith, Conrad LeBlanc, Elaine McHugh Trent, Jim Hess
 Sister Margarita Castañeda, c.nd., Raul Rodriguez, Josefina Gerall,
 Guillermina Diaz, Marta Sanchez, Mary L. Cosgrove, Rey Rivera
 Jennifer Sneeringer, Heather Cirelli, Juan Alberto Ortiz Sanchez,
 Cara Santoro, Angel Velazquez. Please call the office if a priest is

PARISH COUNCIL..... The OLS Parish Council will have a meeting in person on Tuesday, January 11, 2022 @ 6:30pm in the office.



Our condolences and prayers are extended to the family of the late
 +Robert Kachnowski
 May he rest in peace.

THE BAPTISM OF JESUS

Almighty ever living God, who, when Christ had been baptized in the River Jordan and as the Holy Spirit descended upon him, solemnly declared him your beloved Son, grant that your children by adoption, reborn of water and the Holy Spirit, may always be well pleasing to you.

Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God for ever and ever.
Amen

ANNUAL COLLECTION

As of January 3, 2022 Our Lady of Sorrows has received donations of \$37,088 from 78 households. This is a great start, yet we need a gift response from every "able" household. If you have made your gift to the Parish Annual Collection please accept our sincere thanks. If you have not given, please prayerfully consider doing so soon. A gift according to your means and circumstances is greatly appreciated. Thank you for everything that everyone does for the greater glory of God and Our Lady of Sorrows Parish

LITURGY COMMITTEE... Will have its next meeting on Tuesday, January 18, 2022 at 6:30pm in the Office .

FINANCE COMMITTEE... Will have its next meeting on Wednesday, January 26, 2022 at 10:00am in the office.

THANK YOU ! Our Lady of Sorrows Church offers it prayers and thanks to the Saint Vincent de Paul Society of Saint Junipero Serra Parish, South Windsor. The Saint Vincent de Paul Society donated \$1600 in gift cards for the Magi to distribute to the OLS children on the Feast of the Epiphany.

Dear Parishioners

Our Lady of Sorrows Church is moving into the 21st Century. We need to be able to communicate with parishioners by e-mail. However our knowledge of our parishioners' e-mail addresses is seriously lacking. Over the next couple of weeks please fill out this form and place it in the offertory collection or mail it into the office. Families, family members, and households may submit as many e-mail addresses that they feel they need. Thank you for your every cooperation. Fr. O'Neil

NAME: _____

E-mail _____



Saturday, Jan. 8 – 1 Jn 5:14-21 / Jn 3:22-30

3:pm CONFESSIONS

4:pm +Frank & +Felicia Genca by family

**THE BAPTISM OF JESUS
EL BAUTISMO DE JESÚS**

Sunday, Jan. 9 – Is 40:1-5, 9-11 / Ti 2:11-14, 3:4-7 / Lk 3:15-16, 21-22

9:am +Angelo & +Angela Lomaglio by Family

11:am +Vidal Velazquez pedido por esposa Teresa Velazquez y Familia

Monday, Jan. 10 – 1 Sm 1:1-8 / Mk 1:14-20

7:30am Pro Populo

Tuesday, Jan. 11 - 1 Sm 1:9-20 / Mk 1:21-28

7:30am +Luz Colon by her daughters

SAINT MARGUERITE BOURGEOYS

Wednesday, Jan. 12 – 1 Sm 3:1-10, 19-20 / Mk 1:29-39

7:30am +Luz Colon by her daughters

SAINT HILARY

Thursday, Jan. 13– 1 Sm 4:1-11 / Mk 1:40-45

7:30am +Luz Colon by her daughters

Friday, Jan. 14 – 1 Sm 8:4-7, 10-22a / Mk 2:1-12

7:30am +Hubert B. Marcotte by Joseph Marcotte

Saturday, Jan. 15 - 1 Sm 9:1-4, 17-19, 10:1 / Mk 2:13-17

3:pm Confessions

4:pm +Manuela Jardim & +Vicent Vieira by sister in law

SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME

SEGUNDO DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

Sunday, Jan. 16 – Is 62:1-5, 9-11 / Ti 2:11-14, 3:4-7 / Jn 2:1-11

9:am +Carmelina, husband, childrens & daughters in law by Manuel & Maria Gomes

11:am En Honor a la Virgen del Rosario de Ocros pedido por La Hermandad Virgen del Rosario de Ocros

EL CONSEJO PARROQUIAL..... Tendrá su proxima reunion en persona el martes, 11 de Enero del 2022 a la 6:30pm en la oficina.

COMITÉ LITÚRGICO Tendrán reuniones el martes, 18 de Enero del 2022 a las 6:30pm en la oficina/rectoria.

COMITE DE FINANZA... Se reunirá el miércoles 26 de Enero del 2022 a las 10:00a.m. en la oficina/rectoria.

GRACIAS !..... La Iglesia de Nuestra Señora de los Dolores ofrece oraciones y agradecimientos a la Sociedad de San Vicente de Paúl de la Parroquia de San Junípero Serra, South Windsor. La Sociedad de San Vicente de Paúl donó \$ 1600 en tarjetas de regalo para que los Reyes Magos las distribuyeran a los niños de la Parroquia en la Fiesta de la Epifanía.

EL BAUTISMO DE JESUS

Dios todopoderosos y eterno, que proclamaste solemnemente a Jesucristo como tu Hijo muy amado, cuando, al ser bautizado en el Jordán, descendió el Espíritu Santo sobre él, concede a tus hijos de adopción, renacidos del agua y del Espíritu Santo, que se conserven siempre dignos de tu jcomplacencia.

Por nuestro Señor Jesucristo, tu hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

AMEN

COLECCIÓN ANUAL

La cantidad recibida hasta el 28 de Diciembre de 2021 Nuestra Señora de los Dolores ha recibido donaciones de \$32,238 de 74 hogares. Este es un gran comienzo, sin embargo, necesitamos una respuesta de regalo de cada hogar "capaz". Si ha hecho su donación a la Colecta Anual Parroquial, acepte nuestro más sincero agradecimiento. Si no ha dado, por favor considere hacerlo pronto. Un regalo acorde a sus medios y circunstancias es muy apreciado. Gracias por todo lo que todos hacen para la mayor gloria de Dios y de la Parroquia Nuestra Señora de los Dolores. Por favor, ponga esto en inglés y español.

APRECIADOS FELIGRESES

La Iglesia de Nuestra Señora de los Dolores se está moviendo hacia el siglo XXI. Necesitamos poder comunicarnos con los feligreses por correo electrónico. Sin embargo, nuestro conocimiento de las direcciones de correo electrónico de nuestros feligreses es muy deficiente. Durante las próximas semanas, complete este formulario y colóquelo en la colección de ofertorio o envíelo por correo a la oficina. Las familias, los miembros de la familia y los hogares pueden enviar tantas direcciones de correo electrónico como consideren necesarias. Gracias por toda su cooperación.

Padre O'Neil

Nombre: _____

CORREO ELECTRONICO:

Parish App Feature-of-the-Week



Readings

- Daily Mass readings
- Official NAB(re) version
- Easily bookmark readings to reread at a later time

Learn more or download our parish app at myparishapp.com

*Available on Apple and Android Phones

Zayas Law Firm

HARTFORD PERSONAL INJURY ATTORNEYS

¡SERVIENDO LA COMUNIDAD
HISPANA POR MÁS DE 17 AÑOS!

Richard L. Zayas • Max A. Zayas

Daños Personales

860-278-0820

20 Grand St., Hartford
www.zayaslaw.com



Andy Wotton & Perleoni Plumbing
REPAIR or REPLACE

All Your Plumbing Needs
Quality Service • No Job Too Small
• Call Today (860) 833-8153 •
www.wottonplumbing.com



Together in Faith!

CHOOSE
ST. GABRIEL SCHOOL

(PreK ages 3 & 4, K thru 8th grade)

Have faith in our school. Christian Values,
Academic Excellence, Nurturing Culture,
5 days a week in-person learning.

www.stgabrielschool.org
860-688-6401 Windsor



The Catholic Cemeteries Association of the Archdiocese of Hartford, Inc.

Advanced Planning of your Cemetery needs is a loving gift that
relieves your family of a difficult decision in the midst of their
grief. Whether a Traditional Grave, Mausoleum, or Cremation,
let our caring team of Family Service Advisors help you choose
your cemetery needs.

Call our main number to find the cemetery nearest you
All Saints Cemetery
700 Middletown Avenue, North Haven, CT 06473
203-239-2557

Or visit our website at WWW.CCACEM.ORG

For your convenience we now sell Granite Flush Markers and Monuments at all our
locations! Ask us about the Catholic Funeral Plan, a faith based approach to Funeral
Planning that ensures traditions of a Catholic Funeral are carried out to your wishes.

MOLLOY FUNERAL HOME

906 Farmington Ave.
West Hartford

860-232-1322

Randy Molloy Chris Molloy
Shauna Molloy Jesse Gomes

DILLON-BAXTER FUNERAL HOME

1276 Berlin Turnpike
Wethersfield

Since 1880

860.956.1149

ANGEL'S

MASONRY & HANDYMAN
SERVICES INCLUDED BUT

NOT LIMITED TO:

CHIMNEYS • STEPS • SIDEWALKS • BLOCKS
STONEWALLS • POINTING

Any Type of Masonry & Carpentry Work &
More! Repairs or New Work!

FREE ESTIMATES!

Call Angel @ 860.983.7607

License # HIC 0584320

Se Habla Español | Parishioner

THIS SPACE IS AVAILABLE

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Karen Gionet** to place an ad today!
kgionet@4LPi.com or 800-888-4574 x3321



Bilingual Early
Learning Academy
*A place to wonder,
discover and learn*

**ENROLL YOUR
CHILD NOW!**

High quality early education
for children

Fourteen months to 5 years old

- Nurturing Caring and Experienced Professionals
- Safe and healthy learning environment
- Program offers bilingual education in both languages - English/Spanish
- Meals provided (Breakfast, Lunch & Snack)

Academia de Educación
Temprana Bilingüe
*Un lugar de aventura,
descubrimiento y aprendizaje*

**¡INSCRIBE A TU
NIÑO(A) AHORA!**

Educación temprana de alta
calidad para niños

Desde 14 meses hasta 5 años

- Profesionales con gran conocimiento sobre el desarrollo de la educación temprana.
- Ambiente de aprendizaje seguro y saludable
- Ofrecemos educación bilingüe - Inglés / Español
- Proveemos: Desayuno, Almuerzo Y Merienda

Para más información, comuníquese al
For more information call
(860) 951-0400
37 Grace Street, Hartford, CT
pequeninhartford.org
pequenin@pequeninhartford.org

